

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előzetes árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az országos hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 201. szám.

Szombat, szeptember 5.

Konkrét alapon.

Nagybecskerek, szeptember 5.

(Dsk.) Az országos szabadelvű pártot itten-ottan megvádolják azzal, hogy az önértelt sorvadásában már végső lehelleit susogja, — nem mer nyilatkozni az incidentáliter, minden előkészület nélkül felvetett u. n. nemzeti követelmények kérdésében. Nem mer szint vallani. Várja a parancsszót felülről s akárkitől jöjjön az, a kit a felség kormányelnökül s ekként pártvezérül kijelöl, rögtön meggörnyedten tapsol és hódol neki.

Hangzatos vádak ezek, de csak vádak.

Az ország nem egy szabadelvű pártja és nem egyszer megmutatta, (legutóbb is sokfelé) hogy nem szabadalmazott portéka a véleménynyilvánítás joga a függetlenségi pártnak.

Ez, a honmentő hecmájszterek rémuralma alá került párt megspékeli ezt a kizárólagosnak képzelt privilégiumot nagyfoku, önző népbolondítással.

A szabadelvűpárt, mint mindig, komoly mérséklettel, az államjogi összeütközések kerülésével, kellő előrelátással állja meg a sarat minden gyalázkodás dacára.

Minden felelősség az ő: a kormányzó párt vállaira nehezül. Ha most felül egy momentum fölabjagtoit s mondván csinált közhangulat összes kívánalmának, ha nem gondolkozik azon, hogy a jogos kívánalmak mértéktelen s egyszerre való fölházelolása a csömörrel együtt gyógyíthatlan betegségbe sodorná mindazt, amit az államférfiúi bölcsesség megóvott: akkor nem érdemelne meg jövőjét s hitelen lenne multjához.

Ezért van egyedül igaza annak a fel-fogásnak, mely a szabadelvűpárt tulnyomó részé-é, hogy csak konkrét alapon kell a párt jövőndő magatartása felett dönteni.

Lássuk, halljuk azt a férfit, ki kabinetje nevében elébünk áll — ki programját élénk tartja

Ha lesz ebben valami a nemzeti génius sugallatából — ha lesz az önmérséklet lemondó, de tovább fejlődést ígérő hangulatából, — ha lesz bugyogás a nemzet anyagi erőinek elzárt forrásaiból: akkor gondolkozunk, hogy támogatjuk.

De levegőbe nem lövöldözünk, mert akkor talán magunkat lönök meg.

A temesvári iparkamara és a politikai helyzet. A temesvári kereskedelmi és iparkamara csütörtökön teljes ülést tartott. Az elnök Vest Ede lovag hivatalos jelentésében szól a mostani politikai helyzetről s a következőket mondja:

A nyomasztó általános helyzet a sokoldalú kölcsönhatás folytán a gazdasági állapotokkal a legszorosabban összefügg. Az utolsó teljes üléskor bizva táplált remény, hogy mielőbb rendezett viszonyok fognak beállni, sajnos, nem valósult, a parlament munkátlansága tovább tart és az uralkodó bizonytalanság az ország első érdekeinek vál kárára. Híjján minden eszköznek, mely a káros állapotokat megszüntethetné, a délmagyarországi üzleti körök nevében csak ama hó óhajnak adhatunk kifejezést, hogy az illetékes tényezők bölcsesége által ez a jelen tarthatatlan helyzet mielőbb szüntessék meg, az eredményes működés feltételei újból megadassanak.

A szerb egyházi önkormányzat. Karlócáról jelentik: A kongresszusi választmány a szerb egyházi autonómia szervezetére nézve az albizottság által megállapított alapelveket tárgyalta és megbizta Miladinovicot a hozott határozatok megszövegezésével, amelyek közül Brankovic patriárcha többet elvileg kifogásolt. Báró Rajacics, a szerb egyházi javak ő Felsége által megerősített felügyelője, letette a hivatali esküt és átvette az ügyek vezetését. A metropolitai iskola-tanács elítélte a Szrbszki Szion című egyházi hivatalos lap kihívó írásmódorát s a lap vezetője, Ruvarac ellen a püspökök is felszólaltak a patriárchánál.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken péltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déiben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **Rákóczi.** A magyar szabadság hatalmas szövétnekét lobbantja lángra holnap Nagybecskerek város lelkes közönsége. Az a láng, amely egykor — ma már szinte mesebeli csodás időkben — égi tüzet gyújtott a szivekben, holnap is befestí szent pirjával az arcokat s megrengeti a sziveket s áhítatos dobbanásuk hangja fölszáll a magyarok Istenéhez s nagy Rákóczi szelleméhez, hogy hirt adjon az ő magyar népéről.

A holnapi Rákóczi-ünnep délelőtt 1/2 órakor kezdődik isteni tisztelettel a róm. kath. templomban, ahol Szabó Ferenc apát fogja az ünnepi misét szolgáltatni. A templomból a közönség a kaszinó nagytermébe vonul s itt folyik le az ünnep többi része, a már közölt program szerint.

— **Személyi hir.** Jankó Ágoston alispán ma déiben Nagyikindára utazott, ahonnan szerdán tér vissza Nagybecskerekre. — Dr. Pacséri Károly kir. tanfelügyelő visszaérkezett szabadságáról s átvette hivatalának vezetését. — Dr. Perisics Zoltán polgármester tegnap este visszaérkezett Nagybecskerekre.

— **A hitelesítő közgyűlés.** Jankó Ágoston alispán elnöklésével ma délelőtt volt a vármegyeházán a hitelesítő közgyűlés, melyen a legutóbbi rendkívüli megyei közgyűlés jegyzőkönyvét hitelesítették.

— **Küldöttség az alispánnál.** Melence községének egy 80 tagu küldöttsége tisztelettel tegnap Jankó Ágost alispánnál, hogy az alispán jóakarátát kikérjék Predragovits jegyző

A „TORONTÁL“ tárcája

Rákóczi.

Írta: Somfal János.

Mély sírodból fölidézünk téged
Nagy időknek ragyogó alakja;
Vigasztald meg a te szegény néped
Sötét egünk fényes csillaga.

Hiszen mi most oly kicsinyek vagyunk,
Hogyha minden áldott napra jutna
A multakból egy dicső alakunk,
Nagy lenni tán e nép így sem tudna.

A magasban elborultán nézed
Az emberek csunya, önző harcát,
Haj, de mikor ez a sivár élet
Elpusztítja a nagy eszmék magvát.

Nem az égen jár sóvárgó szemünk
Tiszta élet tiszta hazájában,
A földön van mindig tekintetünk
Ön-ó érdek piszkos salakjában.

Tárogatód hangja csak multság,
Nem szent célok égi harsonája,
Nem pattanunk fel reá manapság
Jó, hogyha még szívünk remeg rája.

A legjobbak is csak elméláznak
Hogyha zeng a szabadság szózata;
S amit hallasz gyöngye visszhangjának,
Csak csüggedő kebleknek sóhaja.

Nagy Rákóczi! Boecáss meg minekünk,
Hogy idézünk siri éjszakádból,
De eagedd, hogy egy kis szikrát vegyünk,
El nem muló arany glóriádból.

A magyar most csak a mult fényében,
Szokott nagyban büszkén sütkérezni
S becsülnünk kell azt is érenyképen
Hogy lelkesen tudunk ünnepelni.

Add nekünk oh halhatatlan szellem,
Hogy a multból előre tekintsünk
S a ragyogó dicső emlékeken
Épen olyan nagy jövőt építsünk!

Paraszti emberek.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

V.

Jámbor Pál uram.

Egy szelid tekintetű leány igézete körébe vont. Verőfényes szemsugara megütötte a szívet és az ezen első meleg sugár nyomán megfakadt érzés, a most kipatazott ibolya csacska és imbolgó fejéhez hasonlított. A tavasz bübáját, sok-sok derült fényvel, zsongó zümmögéssel és szellő suhogással éreztem a szívemben. A természet rendje szerint beállott érlelő hevével a nyár, mely a szívem bimbuját meg akarta nyitni. Inkább kitépem a sarjadzó szerelem bimbuját, semhogy a perzselő napsugarak a már gyönyörűen kiféslett szeretet rózsáit fonnyasszák meg.

Vergődő lelkem az indulatoskodó érzések elől a természet világába merült feledni. A természet sokfélesége csodás módon kötötte le az érzéseimet és a gondolataimat. A naptól most már nem ért bimbó megrozsdásodott és — létört. Előbb azonban egy nyughatatlan éjszakát szerzett nekem.

Megmenekültem az éjjeli szenvedéseimtől, mert mielőtt az éjszakai fátyol még csak a szegélyét is fellebbentette volna, az utcára léptem, a hol a természet esendje nyugodt kedélybe ringatott. A szürkület pislogásakor már a mezőn jártam, önfeledten tévelygve uton, vetésen.

Megrészegedtem a hajnal balzsamos levegőjétől.

— Korán veri kend ifiur a harmatot. E beszédre kábult állapotomból felocsudtam és kimeredt szemmel néztem a szólót, kiben Jámbor Pál uramat ismertem meg.

— Jó reggelt, Jámbor uram.

— Adjon az Isten. Azt mondtam, hogy korán veri az ifiur a harmatot.

— Az álmából kelő világot jöttem megfigyelni, szólottam még kissé megzavarodva. Hosszasan nézem már a gyöngyös vetést; nekem ez a csillogás mindmennyi örömkönynek tetszik. Mintha a reggel örömeiben hullajtáná a harmatot, hogy az éjszaka rémes sötétségét lehányhassa.

— Csupa áldás ez a csillogás ebben a száraz időben. Mindennap megnézem ezeket a kalárisnál drágább vizesöppeket. Most még csak a szellőt várom, hogy simogató kezével a vetés sásján a gyöngyöket levegye a gyökérhez. Becsülje meg a természet tiszta munkáját. Az idén elmarad az esővel, hát bővebben hullatja a harmatot. Nézze csak a föld peremét. Ott látszik meg igazán a becsületes gondoskodása.

— Miben?

— Csak nem hályogos? Nézze, milyen sűrű párázat borítja az egész ég hajlását, hogy az előbuvó nap sugarai ne verjék meg a földet. A sugarak a hosszú éjszaka után szomjasak és mohón szivnak ezt a tündöklő harmatot.

— Megértettem. A beszédet megértem. Bizony, így a természet nyílt képéből még nem igen tudok olvasni. Tudja, Jámbor uram, mi a könyv betűjénél ma már nem is igen látunk mást. A tiszta látásnak az a megölyö betűje.

— Ide tartsa a szemét, hogyha meg akarja látni, hogyan vetkőzik a vetés éjjeli meghalványodott színéből és ölti magára a nappali ünneplő ruháját.

iránt. Az alispán a legszívesebben fogadta a küldöttséget s annak hangsúlyozása mellett, hogy ez ügyben is igazságosan és pártatlanul kíván eljárni, rámutatott arra, hogy Predragovits ugyan elsőfokulag vissza van helyezve hivatalába, ámde ügye felelőssége alatt áll s így csak a közigazgatási bizottság fegyelmi választmánya előtt nyerhet elintéztet. A küldöttség, melyet Szabó Ferenc országgyűlési képviselő vezetett, bizva a fegyelmi választmány igazságérzetében, lelkes éljenzéssel fogadta az alispán megnyugtató válaszát.

— **A piaristák vendégei.** Hemen János prelat kanonok, a temesvári szeminárium volt rektora, Bauer György tb. kanonok, a temesvári női képezde igazgatója, továbbá Hegedűs Dezső lazarfeldi esperes ma Nagybecskerekre érkeztek s a piaristák vendégei voltak.

— **Megnyitó a kereskedelmiben.** A felső kereskedelmi és polgári iskolában ma tartották meg a megnyitó ünnepélyt. Az ünnepély Veni Sancte-val kezdődött, mely d. e. 9 órakor volt a róm. kath. plébánia-templomban, a honnan a diákság a tanárok kíséretében az intézet dísztermébe vonult, ahol felolvasták a fegyelmi szabályokat. Az előadások ugy a polgári, valamint a felső kereskedelmi iskolában hétfőn kezdődnek meg.

— **A városi levéltáros helyettese.** Az elhunyt Krumenacker Mátyás városi levéltáros helyettesítésével a polgármester Staity György városi irnokot bízta meg.

— **Halálozás.** Mint öszinte részvétellel értesülünk, Müller Mihály tanfelügyelőségi tölnek, a jeles pedagógus tegnap este hosszabb szenvedés után 41 éves korában meghalt. A boldogult nagy család és kiterjedt rokonság siratja s Szabó Ferenc apát, orsz. képviselő sógorát gyászolja benne. Haláláról a következő gyászjelentést tettük:

Özv. Müller Mihályné szül. Szabó Izabella ugy saját, mint gyermekei és nagyszámu rokonság nevében mélyen szomorodott szívvvel jelenti a szeretett férj, illetve atya, testvér, sógor Müller Mihály urnak hosszas szenvedéseinek Istenbe vetett bizalommal való hősies elviselése után f. hó 4-ikén este egy negyed 10 órakor, életének 41 éves korában történt gyászos csendes elhunytát. A megboldogult földi maradványai f. hó 6-ikán vasárnap d. u. 5 órakor fognak a gyászházból (róm. kath. plébánia) a róm. kath. temetőbe a boldog feltámadás reményében örök nyugalomra tetetni. Az elköltözött lelki üdvéért az engesztelő szent miseáldozat hétfőn d. e. 9 órakor fog a Mindenhatóknak bemutatattatni. Áldás emlékének; béke poraira! Nagybecskerek, 1903. szeptember 5-én. Özv. Müller Mihályné, szül. Szabó Izabella mint neje. Müller Árpád, Müller Bella, Müller Rózsika, Müller Miska, Müller Zoltán mint gyermekei. Müller Eleonora, férj. Hainka Vencelné, Müller József mint testvérei. Özv. Kelemen szül. Szabó Etel, Müller Józsefné mint sógornői. Szabó Ferenc, Szabó Kálmán, Szabó Árpád, Schneller

Gyula, Obrincák Frigyes, Hainka Vencel mint sógorai.

A torontálvármegyei kir. tanfelügyelőség is külön gyászjelentést adott ki, mely a következő:

A torontálmegyei kir. tanfelügyelőség szomoruan tudatja Müller Mihály kir. tanfelügyelőségi tölneknek f. hó 4-én este 10 órakor a magyar népnevelés ügyében eltöltött 23 évi hasznos munkálkodás és hosszas szenvedés után az Urban történt elhunytát. A boldogult hült tetemei folyó hó 6-án, vasárnap délután 5 órakor fognak örök nyugalomra tetetni. Nagybecskerek, 1903. évi szeptember hó 5-én. Béke hamvaira.

— **Nagybecskerek egészsége.** Dr. Weiserschan József városi főorvos most nyújtotta be Nagybecskerek városának augusztus hóról szóló egészségügyi kimutatását. A kimutatás szerint az elmúlt hóban 82 születés volt, míg a halálozások száma csak 66. Ebből hét évén alul elhalt 28, azonfelül pedig 38. A halálokok a következők: Vele született gyengeségben elhalt 4, görcsökben 4, gyermekszályban 1, bélhurutban 26, ronszó toroklobban illetve torokgyíkban 1, tüdőgyulladásban 1, tüdőgyümőkórban 8, gutaütésben 5, vizibetegségben 2, elmebajban 1, aggkóri végmimerülésben 2, egyéb természetes halállal kimúlt 13. Az erőszakos halálokok száma összesen 4. A város egészségügyi viszonyai az elmúlt hóban a statisztikai adatokból itélve kedvezőnek mondható, kivéve a gyermekekénél, a hol az emésztési szerveknek sürűben előforduló bántalmái 20 gyermek halálát okozták. Hevenyrágályos betegségek az elmúlt hóban alig fordultak elő, de annál inkább pusztított a tüdővész, mely betegségnek augusztusban 8-an estek áldozatul. Trachomára az elmúlt hóban 70 embert vizsgáltak meg, a kik közül 3-at trachomának találtak s ezeket a kórházban gyógykezelték. Az országos betegpótlási alap terhére 131 beteget gyógykezelték. Rendőrvivósilag a múlt hóban 5 embert vizsgáltak meg. Heveny és idült ragályos betegségek lefolyása után 17 gőz és 2 formalin fertőtlenítéssel egybekapcsolt lakástisztítást végeztek. Az élelmi szerek piacát az elmúlt hóban 13 esetben vizsgálták meg, mely alkalmakkor nagy mennyiségű az egészségre ártalmas gyümölcsöt koboztak el.

— **Az orlováti jegyző gyásza.** Markucz Márk orlováti jegyzőt, mint részvétellel értesülünk, súlyos csapás érte. Fia Szilvákó tegnap rövid szenvedés után meghalt. A család a halálról a következő gyászjelentést adta ki:

Fájdalomtelt szívvvel jelentjük rokonainknak, barátainknak és ismerőseinknek, hogy szeretett fiunk Markucz Szilvákó f. hó 4-én d. u. 3 órakor rövid és kínos szenvedés után elhunyt. A drága halott földi maradványai f. hó 6-án d. e. 11 órakor fognak örök nyugalomra tetetni. Orlovát, 1903. évi szeptember hó 4-én. Markucz Márk, atya. Markucz Angelina szül. Predits, anya.

— **Köszönetnyilvánítás.** A néhai Krumenacker Mátyás, volt városi levéltáros ravatalára helyezett koszoru költségeire tisztársai körében rendezett gyűjtésből fennmaradt öt korona fölösle-

get Sztaity György ur az Iskolagyermekbarát egyletnek juttatta, mely adományért ezuton mond hálás köszönetet az egyleti elnök.

— **Szép ősz lesz.** Ha a régi időjósági szabályoknak hihetünk: az idei ősz igen szép lesz. Mert a milyen az idő szeptember hó elsején (Egyed napján), olyan az egész ősz időjárása. Már pedig ez idén Egyed igen jól viselte magát, sőt valósággal kanikulai időjárással köszöntött be. A régi német közmondás pedig azt tartja, hogy: „Wie das Wetter zu Maria Geburt, so dauert es acht wochen fort?“ A milyen az idő kisasszony napján (szept. 8-án), olyan marad 8 hétig. Ez a nap pedig most holdtöltéssel köszönt be, az idő szép és meleg, ugy hogy talán a fecskék sem veszik komolyan azt a kalendáriumi intést, hogy kisasszony napján utra keljenek és velünk élvezik a verőfényes őszi napokat.

— **Orfeum-társulat.** Lichtenstein Soma ismert jeles orfeum-társulata a jövő héten ismét Nagybecskerekre jön s a kaszinó vendégülömben több előadást tart. A társulat hídfőn este tartja első előadását s tagjai között a legjobb erők vannak. Így: Charles és Joe zenebohócok, a három Bertinis testvér kerékpárosok, kis Hilda táncosnő. A többi tagok is elsőrendűk s így ismét néhány élvezetes estében lehet részük.

— **Rendetlen égek.** Számos visszaélést tudatnak lapunkkal, melynek orvoslására felhívjuk a rendőrség figyelmét. Mindenekelőtt szembeintő a közhelyek piszkos volta. Hiszen van köztisztasági szabályrendeletünk, azt csak egyszerűen alkalmazni kellene s ha alkalmaznánk, akkor nem esne meg az, hogy a közönség hetipiacok után még délután is ott látja diszelegni a hulladékot és szemetet az utca közepén. Azután nagyon helyesen tenné a rendőrség, ha a szemetes és trágyaszállító kocsiakra is kiterjesztené figyelmét, nehogy azok szállítás közben a szemetet és trágyát utcaszerte mindenfelé elszórják. Azután nagyon, de nagyon ajánljuk a rendőrség figyelmébe a félreesőbb utcákat, ahol annyi a piszkos, annyi a szemét, hogy tisztességes szagló képességgel bíró ember, ha csak lehetséges, elkerüli azon helyeket, ahol nem ritkaság, hogy a kocsiuttra kivetett dög napokig, sőt némelykor egy-két hétig is ott fekszik az ut közepén és azt addig el nem hordják onnan, míg csak akkora bünt nem okoz, hogy tovább már maga a lakosság sem tudja elviselni. Szemét pedig annyi van arra, hogy szinte nem is mertünk róla szólni. Ezt a szemetet pedig a világ minden kincseért sem hordanák el, míg egy alapos záporosó nem könyörül meg az ott lakókon. Ez aztán kissé megüszítja az utcákat a piszoktól. A közérkölciségről is szó eshetik az alkalmossal. A kaszinó-kertben, mely nézetünk szerint a tisztességes emberek számára van fenntartva, a szerelemnek néhány facér papnője oly kedélyesen tölti szabad idejét, oly fesztelenül társalog a maga trágár nyelvével, hogy a jobb izlésű közönség undorral hagyja el a kertet, pedig csak ez az egy van. Mindezeket elmondtuk abban a biztos reményben, hogy a rendőrség mielőbb gondoskodni fog arról, hogy a jövőben hasonló panaszra ne legyen ok.

A tekintetem végig siklott a selymes mezőn és mindenütt csak halavány színt, minden elevenesség nélkül találtam. A képzelet szárnyán ülő eszem a mezőt hirtelen sápadt leánynya formálta, kinek üveges zöld szeméből könnyesepek peregnek. Ni, az élet lehelete megcsapja a leány arcát és színt nyer. Csapongó képzeletem midőn visszatért, a szellő fuvalatától hullámozó vetéstáblát smaragd pompában láttam.

A harmat a lengő szellő fuvalatára lepergett a fűszálakon és azokat az élet színével befestette.

— Gyönyörűségeken öltözködik ez a maga szeretője. Azért mondom annak, mert a mint más ember a szerető hitestársa ébredését figyelmezi, ugy nézi maga ennek a földnek az életre kelését.

— Szeretőknek, vagy akár hitestársamnak is mondhatja ezt a földet. És mintha szavában kételkedném, a szerelmes keze mozdulatával megsimogatja a vetésnek könnyen megdülő szárait.

— Ugy e gyermeknek mond? Bizonyos különös szeretkezés ez. De lelkekre mondom, igaz és hűséges. Békésen megvagyok a földemmel és a beléje vetett fáradságot bőségesen megjutalmazza. Míg a régi, az asszonyi szeretőm . . .

— Ne költse bennem az ördögöt. Hát milyen volt?

— Meg se kezdem a meséjét, mert ennek a hallására a természet világa boborulna. Nem is pitymalatra való történet. A borongó éjszaka volt a szövege az én szomorú mesémnek, komor éjféltre való annak az elmondása is.

— Jámbor uram, csak nem vérrel hajkált maga?

— Én, vérrel bélyegezett? Hát csak a vértől szennyes mese földi magát az éjszaka sötétségébe?

— Leginkább az.

— A tiszta becsületelem miatt, jó, elmondom a mesémet. Tudja, hogy hova kerülünk majd a

meseszál végén? Ide, erre a földre, mely most az én hitestársam.

— Helyen szeretnék már lenni. Beszéljen. Mielégelve minden szót, ugy kerültek elő az emlékek a multból.

— Ugy-e, helyre való, kackiás leány az én Kalárim.

— Az, az.

— Anyja leánya a Kalárim. Szébb volt azért az anyja. Kalári arca pozsgás, anyjéé rózsától virágos volt. Kalári haja a legkülönb a faluban, de az édes anyjájénál szébb kondor farkocsa nem volt a környéken senkinek. Rövidesen szólva, beléserettem. Szegény volt az istenadta, hát az ilyen magamfajta földesemberhez ugy simult, mint a kutya a gazdájához.

Szeretőm lett. Majd világra hozta a Pista fiamat, ami után egybeálltunk. Csak ugy csók közben mondtuk el a holtodiglant, holtomiglant.

— Egymást szeretőköt a szívük köti össze igazán.

— Ez volt akkor az én vallásom is. De a kárhozat vallása volt. Nem ért bennünket a pap áldása, el is maradt az isten. Most már tudom, hogy gyöngye szövetség az olyan, a melyet az Isten segédkeze nélkül kötünk meg.

Ha az Istennek tesszük le a fogadásunkat, hogy hűség leszen mi közöttünk, az olyan fogadásban erősség vagyom. Embernek emberhez való szava, sivány homok; azt is mondhatom, hogy csaholás. Azonban embernek emberhez való szava az uristen színe előtt szent fogadás. Azért, mert az Istent féltjük, míg az embertársunkat nem.

— Áldás nélkül éltünk együtt. Pár év békeségben le is pergett, azután megcsalt a feleségem. Már csak feleségemnek mondom. Megcsalt, mert Isten iránt nem volt fogadott szava. Kivertem a portámról, mert nálam bitangságba esettnek szük a ház.

Sajog azért a szívem, ha reá gondolok.

Lássa ifiur, elestem ő föle; most meg vagyok igaz szeretetben a földemmel és a gyermekeimmel.

Életem rendjében szomorubb mese nem ért. Ugy-e mondtam, hogy a mesém hallására beföldi magát az ég.

A határszéli párázat a fejünk fölé húzódo felhőkbe olvadt, melyek kis vártatva megteregtek az égboltozatot. A borulás árnyékot vetett a bárszonyos fűre és előbbi derült színe megsötétedett. A levegő is elvesztette kristálytiszságát és ugy látszik, mintha az alig elvonult szürkület kívánna visszatérni.

— Én hoztam az esőt az égre, mondja Jámbor Pál. Most már bizonyos, hogy megered az eső zsengeje. Várja meg ifiur, míg megfakad a felhő, mert csudalátásban lesz része. Így az első eső után, ugy tetszik, mintha a föld pihegne, a fűszál szemlátomást nőne és az egész természet csengő hangon megszólalna: megújult életre ébredtünk. Gyönyörűen indul majd meg az eső. Lajhán, szürődve, csak szitálva. Gyöngéden, hogy az esőtől elszokott földet keményen ne érje.

És ime, fiaom sugarakban permetezik alá az ég áldása, a mai nap ujsága.

— Magában Jámbor uram, már csak mint könnyen ülő emlék élhet annak az esélet asszony-nak a története. Egy-kettőre oly derült kedvvel csapott át más beszédre. A maga helyében még az emléket is elfujnám.

— Megedzett vagyok, azért derülök, borulok, mint a természet. Én meg épen ébresztetem nap-nap után ezt az emléket. Mély tanulság vagyom benne.

Fiamat, leányomat csak ugy balkézre nem adom oda. Isten előtt fognak megcsüdni hűséges szeretetre, hogy a rossz gondolat árnyékától is megrettenjenek. Kiközvettem a gyermekeimnek az utjokat.

Az eső pásztásan járt. Majd megállt, majd

— **A közg. tanfolyamból.** A közigazgatási tanfolyamban a beiratások már véget értek s a beírt hallgatók száma a múlt évihez képest erősen csökkent, a mennyiben az idén eddig csak 30 hallgató jelentkezett a tanfolyamra. Ez az eredmény valószínűleg onnan van, hogy a tanfolyam hallgatóitól az idén már érettségi bizonyítványt követelnek.

— **A hőmezővásárhely—nagyszentmiklósi vasút hídja.** A hőmezővásárhely—makó—nagyszentmiklósi vasút marosi vashídja teljesen készen van s tegnap történt meg a hivatalos felülvizsgálát, melyen a kereskedelmi miniszter kiküldöttje is részt vettek. A szép kivitelű tökéletes munka általános meglepedést keltett s az átvétel ellen semmiféle kifogás nem merült fel.

— **Eltoloncolt csavargók.** A rendőrség az utóbbi időben igyekszik a várost megtisztítani a kétes existenciájú egyénektől. Ma is három ilyen alakot toloncoltak el Nagybecskerekéről és pedig: Vucskovics Emil rodistei, Kovács György csokai és Périty Lázár mokriani illetőségű foglalkozás nélküli csavargókat.

— **Szállítás a hadsereg részére.** A csász. és kir. élelmezési raktár Temesvárott (Lenau-tér 2. sz.) veszi folyó évi szeptember hónap kizárólag termelőktől azonnali szállításra és fizetésre 675 métermázsza búzát, 875 métermázsza rozst és 1750 métermázsza zabot. Részletes szóbeli felvilágosítások a minőségre, átvételi feltételekre és árakra nézve fenti élelmezési raktárnál hétköznapokon a szokásos hivatalos órákban délelőtt 8 óráig 12 óráig készségesen adtnak.

— **Vásárok.** Szabadka város rendőrkapitány-sága átiratban értesíti Nagybecskerek város közönségét, hogy az ottani legközelebbi országos vásár a hó 6., 7. és 8-án lesz. A vásárra az állatok csak szabályszerű marhalevéllel hajthatók fel. — Szárcsán és Párdányon szeptember 13-án lesz országos vásár.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasság: Levaity Eutin, gk. napszamos és Jankov Lyubica gk.

Születtek: Todorov Szvetozár, gk. földmives, fia. — Wersing Julianna, gk. napszamosnő, leánya. — Török Antal, rk. ács, leánya. — Sztanó János, ev. ref. béres, leánya. — Csuszó Rozália, rk. leánya. — Bodor Pál, rk. földmives, fia. — Szobaszián Kristóf, rk. lakatos, fia. — Varnyó József, rk. napszamos, leánya. — Kálmán István, rk. cipész, leánya. — Sziveri András, rk. földmives, fia. — Michels Lőrinc, rk. fazekas, leánya. — Krajcsik Pál, rk. földmives, leánya. — Schuld Fülöp, pénzügyigazgatósági díjnok, leánya. — Váci Mihály, rk. földmives, leánya. — Berberszky István, gk. napszamos, fia. — Dragosev Simon, gk. napszamos, fia. — Kraljev Vitályos, gk. napszamos, leánya.

Halálozások: Özv. Sándor Péterné, szül. Fürsch Krisztina, rk. 85 éves, aggkór. — Jakovlev Milos, gk. 6 hónapos, görcsök. — Özv.

ismét hevesebben neki ereszkedett. Bennünket máris vizesre paskolt.

— Tartsunk hazafelé, Jámor uram, mert bőrig ázunk.

— Erre menjünk. Először végig ezen a mesgyn, azután arról a dűlőről forduljunk az országra.

Vigyázz léptünk az iszamos földön. Szó nem esett, mindketten fejet szegve, elgondolkozva haladtunk.

Jól eső megnyugvás szállt meg, hogy ime egy paraszti ember, ki a nép között szokásossá vált összeállításoknak erkölcsi tartalmatlanságát és lazaságát őszintén belátja és megróvja. És bámulattal néztem az előttem bandukoló Jámor Pált, ki a magyar nép lelkében erősen virágzó költészet erejénél fogva, a földjét tette meg szerető-jévé, but felejtővé. Az uri embernek az élete oszlopai megindulnak az oly csapás után, amilyen Jámor Pált érte.

— De reánk szakadt a némaság, kezdette a beszédet a társam. Előre baktatva hullajtotta el ezt a pár szót.

A nap korongja élesen áttetszett a felhőkártyon és nekiveselkedve, egy-egy sugárt sikerült már a földre küldenie. A felhőtakaró foszladozóban volt.

— Ifiur, ma magasra hág még az örömm. Estére lesz a fiam elkendőzése; tisztelje meg a házat vendégségével.

— Örömet. De csak nem annak a pelyhes-képi fiának lesz a kézfogása?

— De annak. Huszadik évét most a tél derekán betöltötte. A legénynek az a sora, hogy megházasadójék.

— Igen, igen, de az ilyen hamvasképűnek még csak nem? A házasság kemény lánc az ilyen zsarnoknak.

— Jól mondta az előbb, hogy a természet csukott könyv magunknak. Nincs-e élete virágjában a legény husz éves korában? Miért várjon

Czevity Nesztorné, szül. Csikosev Márta, gk. 80 éves, gutaütés. — Rélyin István, rk. 14 napos, életgyenge. — Özv. Grün Simonné, szül. Oesterreicher Katalin, izr. 68 éves, terjedő hűdéses gutaság. — Krumenacker Mátyás, rk. vár. levéltáros, 48 éves, májzoradás. — Sztójancsev János, gk. 16 éves, bélhurut. — Schulz Péter, rk. 42 éves napszamos, agyhártya gyuladás. — Salzberger Mór, izr. 75 éves alkusz, végelgyengülés. — Kögl Ferenc József, rk. 60 éves kir. törvszéki irodatiszt, gégesorvadás. — Feketics Ádám Mihály, rk. 11 hónapos, bélhurut. — Bancsov János, rk. 73 éves favágó, idült veselob. — Sztójkov Viktória, rk. 14 napos, életgyenge. — Tomasin Voin, gk. 21 éves cukorkakészítő, bélrák. — Turinszky Lyubomir, gk. 17 hónapos, bélhurut. — Borbély Anna, rk. 13 hónapos, bélhurut. — Csáby János, rk. 7 hónapos, görcsök. — Jakobin Károly, rk. 73 éves magánzó, szívhűdés. — Novákovic Szmiljana, gk. 4 éves, gyermekaszály.

Páris szálloda, Budapest, VI. Váci-körút 25. A legjobb hírnévként örvendő és a legkedveltebb szálloda. Simon Pál ur a szálló valamennyi szobáit és belső részeit „Bachus” söresarnokkal együtt utoljára átalakította és villanyvilágítással látta el.

Durva, ráncos kezeket 3 nap alatt bársony-simává és fehérré varázsol a Kerpel-féle kézfínomító. Használata folytán a zsiros, tapadó vazelin és glicerin fölöslegessé válik. Üvegje 90 fillér Kerpel gyógyszerárában, Budapest, Lipótkörút 28. Póstan 4 üveget bérmentve küld.

Szülők figyelmébe ajánljuk Róser tanítéletét (alapított 1853-ban) Budapesten. E kitűnő hírnévként örvendő intézet magában foglal 3 osztályu felsőkereskedelmi iskolát, 4 osztályu polgári iskolát stb. Bizonyítványai államérvényesek és az egyéves önkéntességre jogosítanak.

Vérgyógyászat-haemopatia. A számos új gyógymód közül legjobban terjed dr. Kovács J. fővárosi orvosnak vérgyógyászatja, mert eredményeiben valóban utolérhetetlen. Magyarországon már igen sok apostola van, de Ausztriából, sőt Németországból is naponta jelentkeznek betegek. Dr. Kovács Váci-körút 18. szám alatti rendelő-intézetére felhívjuk mindazok figyelmét, a kik valami idült nehéz betegségben szenvednek.

— **Kirándulás a Tátrába a zsolnai iparkiallítás és a Rákóczi-kiállítás meglátogatásával.** A m. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a Tátravidék meglátogatásának megkönnyítése céljából Budapestről Poprádfelkára és vissza szóló a gyorsvonatok igénybevétele is érvényes kedvezményes áru menettéri jegyek adatként ki, melyeknek ára az I. osztályban 48 és a II. osztályban 32 korona. Ezen jegyekkel az utazás Zsolnán és Kassán át is történhetik és mindezen állomásokon egy-egy napra megszakítható és így a Tátrába utazó közönségnek is alkalma nyílik a zsolnai iparkiallítás és a kassai Rákóczi-kiállítás meglátogatására. Együttal figyelmeztetik az utazó-

addig, míg a hervadás megüti, vagy akár csak addig is, míg kicsit megfogyad. Tudja, lelkes ember vagyok, hát gondolkodtam affelől, miért deresednek meg maguk a házasságig. Félnék a családjuk eltartása gondjától. Mi kétkézi emberek vagyunk... bennünket a jég is eltart. Ő-om nézni a fiatal páromat, hogy mennyire rebegnek egymásért. És aztán ilyen fiatalokban nincsen semmi szennyes érdek. A legény a leányt tisztán magáért, semmi másért viszi. Az idősebbje, mindig a gazdagságot nősül. Én a tiszta és becsületes dolgoknak barátja vagyok, azért örvendek az elkendőzésnek. Ismétlem, ifiur, hogy a természet nemes rendezje van abban, hogyha az ember is fiatalan lép az oltár elé. Azonkívül sok becsület is van a lépésben.

— Sok becsület?
— Megmondottam már. Ha fiatalan nősülünk, magáért a leányért nősülünk. És ez a boldog családi életre és a jövő nemzetségre erős biztositást nyújt.

És ha a fiatalok egyesülése az Isten szent színe előtt nyer még megáldást, az ugyan megkérdhetetlen. A magam kárvallása ösztökélt a gondolkodásra és azt hiszem, hogy az igazságra vezetett.

Csendben ballagtunk tovább. Hazafelé tartottunk. Az alászürodő napfénytől már az ut is felszikkadt.

A mikor úgy erősebben érte az arcomat a tiszta napsugár, a fejemben megrajzolódott hirtelen az előttem haladó Jámor Pál tiszta képe, ki a becsületre, a tisztaságra és még sok ilyen árva erényre ad még valamit.

Én egy darab idő óta érzek suhanó szellőket, melyek az emberekben költögetik a nemesebb érzéseket.

És a felvetett sok eszmétől habzó elmém megszabadult háborgatójától, a kék szemű leánytól...

Dalos Dani.

közönség, hogy idegen-forgalmi és utazási vállalat és vidéki fiókirodái 55 koronáért szelvényfüzeteket bocsátanak a közönség rendelkezésére, a melyek Csorbaról Csorbatóra fogaskerekű vasútra, onnét Uj-Tátrafüredre, Barlangligetre, Szepes-Bélára kocsijárra és Szepes-Béláról Poprád-Felkára vasúti utazásra, valamint a béli csepköbarlangba való belépésre s végül ezen három napra terjedő kirándulás alatt kényelmes ellátásra és elszállásolásra jogosítanak, továbbá 30 korona aron oly jegyfüzeteket, melyekkel Szepesbéláról a Magura egységen át Dunajecre tutajkirándulásban lehet résztvenni és végül 9 kor. 25 fillér aron oly szelvényfüzeteket, melyekkel a kassai Rákóczi erélyek kiállítás látogatók részére Kassán a Schalkház szállóban egy napi elszállásolás és ellátás nyújtatik. Minden egyéb felvilágosítást készséggel megad a magyar kir. államvasutak központi menetjegyirodája (Budapest, IV., Vigadó tér 1.)

Orvosi körökben már régen ismert tény, hogy a Ferencz József keserűvíz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és emilitése méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

A Balassa-féle valódi ugorkatej a leghatásosabb angol szepítőszert, mely minden hölgynek nélkülözhetetlen. Pár nap alatt kisimítja, finomítja az arcot és teljesen eltávolítja a seprőt, folyotkat, pattanást stb. arctisztatlanságot. Egyik hölgy a másiknak ajánlja kitünőségénél fogva és ma már ismeretes, hogy jobb hatású a különféle arckenőcsöknél. Üvegje 2 korona Balassa K. gyógyszerárában Temesvár, hozzávaló valódi angol ugorkatej-szappan 1 korona, poudert 1 korona 20 fill. és 2 korona. Kapható minden gyógyszerárában. (2)

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1903. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Nyilttér.*)

Henneberg-selyem

csak direkt rendelendő!
— Fekete, fehér és színes 60 kr. től 11-35 forintig méterenként, mely bluzoknak és ruháknak egyaránt szolgál. Bérmentve és vámentesen a házhoz szállítva. Gazdag mintaválasztékot postafordultával küld.

Henneberg selyemgyára, Zürich.

44/1-42

KOLARITS NÁNDOR

Temesvár.

Első és legnagyobb délmagyarországi egyenruházati intézet ajánlja a legjobb és legolcsóbb egyéves önkéntesi felszereléseket.

Árjegyzékek és szövetminták bérmentve.

(686-2.2)

*) Az e rovat alatt közöltéket nem vállal felelősséget a szerk.

TÁVIRATOK.

A válság.

A mai kihallgatások.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” eredeti táv.) A király ma délelőtt 10 órakor háromnegyed óráig tartó magánkihallgatáson fogadta Tisza István grófot. A kihallgatás után Tisza István a pénzügyminiszteriumba akart hajtatni, a miniszterelnöki palota előtt azonban találkozott Kluen-Héderváry gróf miniszterelnökkel és a miniszterelnöknek elreferrta mai kihallgatását a királynál. Azután Tisza István gróf meglátogatta Lukács László pénzügyminisztert, akivel igen hosszasan tanácskozott.

Lukács László pénzügyminiszter déli egy órakor a királyhoz ment kihallgatásra. A kihallgatás rendkívül soká tartott, a mennyiben mintegy másfél órát vett igénybe.

A miniszterelnök és a kihallgatások.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” ered. táv.) Félhivatalosan megcáfolják, mint hogyha Kluen-Héderváry gróf miniszterelnöknek tegnapi meghívás: előtt tudomása lett volna arról, hogy kiket hív meg újabban magához a király.

Az új kormány.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” eredeti táv.) Politikai körökben biztosra veszik Lukács László miniszterelnökké való deszignálását és már miniszteri listák is forognak közkézen.

E listák szerint az új kormány a következőképpen alakulna meg:

Miniszterelnök: Lukács László, belügyminiszter: Andrássy Gyula gróf, vagy Tisza István gróf, pénzügyminiszter: Lukács László, kereskedelemügyi miniszter: Hieronymi Károly, igazságügyminiszter: Hódossy Imre vagy Rohonyi Gyula, földmivelésügyi miniszter: Zselénszky Róbert vagy Tisza István gróf, vallás- és közoktatásügyi: Berzeviczy Albert vagy Apponyi Albert gróf, honvédelmi miniszter: Kolossváry Dezső, a király személye körüli miniszter: Hadik János vagy Andrássy Gyula gróf, horvát miniszter pedig: Jozsipovics Imre.

Az engedmények.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az esetleg megalakulandó új kormány, úgy beszélnek, csak igen csekély engedményekkel jönne s a magyar vezényleti, vagy szolgálati nyelvről szó sincs. A jövő kormány e hírek szerint a hárszabályok erős kezelésével állítaná helyre a rendet s ha ez nem vezetne sikerre, akkor feloszlata a Házat.

Lukács nem vállal miniszterelnökséget.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lukács László mai kihallgatása a kabinetalakításra vonatkozólag eredménytelenül járt. Lukács László kijelentette a királynak, hogy nem vállalhatja el a kabinetalakítást s a felség méltányolva a felhozott okokat, Lukács László kijelentését tudomásul vette.

A katonai mozgalmak.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Félhivatalosan jelentik: A 44-ik gyalogezred egyik alosztályának renitenciájáról szóló hír az összes többi hírekkel valótlán, légből kapott kóhalmány.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” ered. távirata.) Egyik esti lap híre szerint a térparancsnoksághoz egymásután jönnének jelentések, melyek a legénység kedvezőtlen hangulatáról adnának hírt. Egy tegnapi gyakorlatnál a 42-ik gyalogezredbeli katonák közül többen állítólag éles töltéssel lőttek s a lövések egy tisztet súlyosan, egy vezérkari századost pedig halálosan megsebesítettek. A katonai börtönök híre szerint, telve volnának katonákkal. Beszélnek azt is, hogy az öreg bakák nyíltan izgatnak. A vartüzéreknek az altisztek állítólag tanácskozást is tartottak volna és bejelentették főlebbvalóiknak, hogy nem szolgálnak tovább, mert a legénység boszujától tartanak. Ezenkívül még a legkelandosabb hírek keringenek a katonák magatartásáról, mindezek a hírek azonban erősen magukon viselik a valószínűség bélyegét.

A pécsi püspök halála.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” eredeti táv.) Pécsről táviratozzák: Hettyei Sámuel pécsi püspök holtteste tegnap este Pécsre érkezett, ahol ma felavatolták. A püspök temetése végleges megállapodások szerint hétfőn délelőtt lesz.

Idegen uralkodók Bécsben.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Az angol király látogatása után Bécs városa ismét lázasan készül az újabban bejelentett külföldi uralkodók fogadására. Szeptember 18-án érkezik tudvalevőleg Vilmos császár, akinek fogadtatási programját már véglegesen összeállították. A császár három napig marad Bécsben. A német császár látogatását szeptember 30-án követni fogja az orosz cár látogatása, mely utóbbit különösen nagy fontosságúnak tartják s politikai körökben nagy várakozással néznek elébe. Ugy vélik, a két uralkodó látogatása a Balkán — kérdést fogja véglegesen rendezni.

Újabb forrongás Szerbiában.

Budapest, szept. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből táviratozzák: A Nisben fölfedezett legújabb katonai összeküvés alkalmával letartóztatott tisztek száma 46. A tisztek proklamációjukban a királygyilkosságban részt vett tisztek vád alá helyezését követelték s nincs benne szó ezeknek a tiszteknek a meggyilkolásáról, mint azt az első hírek mondták.

Határidő-úztet.

Budapest, szept. 5. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak részint emelkedtek, részint pedig csökkentek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	7.37—
Buza (áprilisra 1904.)	7.64—
Tengeri (májusra 1904.)	5.39—
Zab (októberre)	5.46—
Rozs (októberre)	6.22—

Festői szép

az olyan arc, mely finom, fehér és szeplőnélküli és minden bőrtisztítálatanságtól ment. Hogy ezt elérhessük, mosakodjunk naponként

Bergmann-féle liliumtejszappannal

(Védjegy: Két bányász.)

Bergmann és Társától, Drezda és Tetschen a/E Kapható darabja 80 fillérért

Basch Ernő gyógyszerésznél, Nagybecskerek

359a—30.20

Torontálvármegye alibunári járás főszolgabírájától.

2988/903.

709—3.1

Pályázati hirdetemény.

Torontálvármegye alibunári járásában fekvő Alibunár nagyközségben üresedésben levő két községi irnoki állásra pályázatot nyitok s felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényüket hozzám f. évi szept. 15-éig adják be.

Mindegyik irnoki állás 800 korona javadalmazással van összekötve.

Alibunár, 1903. augusztus 29.

Radonits,
főszolgabíró.

678. B. v. k. sz. 1903.

710—1.1

Árverési hirdetemény.

Közhirre tételik, miszerint a tekintetes budapesti V. ker. kir. járásbíróóság 1903. évi július 16-án 1903. évi Sp. IX. 701/3. számú végzésével megkeresett tekintetes nagybecskereki kir. járásbíróóság 1903. évi V. 851/1. sz. alatt kelt végzése folytán Neulender K. és testvérei budapesti cég részére, Stark Jakab nagybecskereki lakosnál 60 kor. és jár. iránti kielégítési végrehajtás útján 1903. évi augusztus 4-én felülfoglalt 2845 koronára becsült butorok stbbiből álló ingóknak alperes lakásán, Nagybecskereken, Temesvári-utcában birói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladatása 1903. évi szeptember 14-ik napjának d. u. 3 órájára tüzetett ki az 1903. évi V. 851/2. sz. a. k. végzés alapján.

Együttal felhívom mindazokat, kik az elárverezendő ingócsok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, úgy az esetben is, ha elsőbbségi bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kitüntetve nincs, miszerint az 1881. évi LX. t.-c. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéséig alólítottokhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsék be annál is inkább, minthogy később bejelentett elsőbbségek végrehajtó kielégítését nem gátolva, igénylők a vételár fölöslegére fognak utasíttatni.

Kelt Nagybecskereken, 1903. évi aug. 25-én.

Kiss,
kir. bir. végrehajtó.

Szőlőföld.

Szakszzerűen kezelt ojtványtelepítés a legjobb bornak és asztalra való fajokkal beültetve, szép fekvéssel, épület és felszerelvényekkel, esetleg terméssel együtt változott viszonyok végett eladó.

Megtudható

MOLNÁR JAKAB,

(706—3.1)

vár. közig. végrehajtónál.

== Cs. és kir. udvari szállító. ==

ERNOLENDT

Fényezés, a világ legjobb fényezése és fényöröme mindenféle bőrből készült világos és fekete cipők részére. A legjobb fényt kölcsönzik és a bőrt tartóssá teszik. Használt és foltos cipők, barna vagy sárga bőrből „Lyonis” (diszfényezés) használata által mint új cipők néznek ki.

Alapított 1882. Gyári raktár: Bécs I. Schulerstrasse 21. Mindenütt kapható.

(10 41.86)

Legkedveltebb, legtökéletesebb
apertisztító és szépitő szerek: **AKÁCIA**

KRIEGER-féle -CRÉME 2 kor.
-PUDER
-SZAPPAN

Főraktár:
KORONA GYÓGYSZERTÁR
BUDAPEST, CALVIN-TÉR.
Törvényesen védve.

**ELSŐ MAGYAR
GÉPGYÁR**
részvénytársulat
Budapest, VI. Váci-ut 19.
2500 gépezet-
készlet és 100 000
kifizet. kisebb g. gép Usamben.
Malomberendésekre
KÜLÖN SZAKOSZTÁLY.
Kiváncra árjegyzéket ingyen és
bérmentve küld.

CSÁSZÁRFÜRDŐ
téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.
Elsőrangú kénes hévízi gyógy-
fürdő, páratlan gőzfürdővel,
legmodernebb iszapfürdővel,
pompás ásványvíz-aszodákkal,
kő- és kádfürdőkkel.
200 kényelmes lakosztállyal.
Prospektus kíváncra ingyen
és bérmentve.

KATZER
szüsmester,
udvari szállító
Budapest, VI., Ó-utca 44.
Szörmeáru az egész
világon elterjedtek és
elsőrangúak.

GUMMI
és
HALHÓLYAG
tucatzaja 2, 4, 6, 8, 10 kor. és
feljebb, a világ legjobbjai, titok-
tartás mellett, utánvétellel, vagy
a pénz előzetes bekiűldése után
küldi e szakma
legelső rangú
csépe:
REIF J.
specialista. Bécs,
Brandstätte 3.
Árjegyzék
ingyen.

**MODERN
BUTOR.**
Órítást választék
háló-, ebéd-, szalon- és
url-azoba-butorkban.
Gyűjtés mint térbel
NEMES és LENGYEL
butoriparosoknál
BUDAPEST,
IV., Kecskeméti-utca 6. sz. 5

ZIMEK bármely országból és
szakmából, ajánlatok szét-
küldése és Ual. összeköttetések lé-
tesítése céljából (postadíj jótállásával)
ROSENZWEIG JÓZSEF és FIAI
Nemzetközi Czimirodájában
Budapest, V., Mader-utca 13. sz.
Prospektus ingyen és bérmentve.

OSAN
A torok, tüdő,
száj és fogak
legjobb védője az
Falulmja az eddig ismert összes fogszerek.
OSAN-szájvíz-essencia 88 kr., OSAN-fogpor 44 kr.
Czerny-féle keleti a legjobb és legkedveltebb
szépitő-szer
üvege 1 frt. Ehhez
balzsamezappan 30 kr.
Fritsch Ferd.-féle Napraforgó-szappan 50 és 35 kr.
a legjobb és legelőszegesebb
hajfőstő-szer sötétzőke,
barna és fekete. Ara frt 2.50
Prospektus ingyen és bérmentve küld.
Czerny J. Antal, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6.
Küldetve London, Paris, Brüssel, Konstantinápoly stb.
Raktárak: Győgyárakban, Hatiszertárakban stb.

RÖSER
TANINTÉZET
Budapest, VI., Aradi-utca 10.
ALAPITTATOTT 1853.
Nyilvános polgári iskola 10-14 éves
ifjak részére. — Felsőbb kereskedelmi
iskola 14-18 éves ifjak részére. —
Nevelő intézetes bentlakó növendékek
részére. Bizonyítványai államnévelő-
ek és az egyetemes okéoktatásra jog-
osítanak. — Bővebb felvilágosítást
ingyen ad
Röser János, igazgató

**INTERNATIONAL
SZÖRVEZTŐ**
néhányször használat után az arcáról és
kééről a szőrt eltávolítja. Egy tégely 6 k.
Főraktár: Dr Kovács Ernő gyógyszerháza
Budapest, Gyár-utca 17.
Megjelent „Toilette-titkok“ ingyen.

SANTALEGGER
Fiatl emberkeknek orvosilag ajánlott szer. Ara 3 korona.
NÁDOR GYÓGYSZERTÁR, Budapest, VI., Váci-körút 47.

ROZSATEJ
Sanmingene
Czerny J. Antal, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6.
Küldetve London, Paris, Brüssel, Konstantinápoly stb.
Raktárak: Győgyárakban, Hatiszertárakban stb.

**MI helybeliek BUDAPESTEN a
NEW-YORK
KÁVÉHÁZBAN**
(Erzsébet-körút 8-11. szám)
találkozunk.

**A KISBIRTOKOSOK
ORSZÁGOS FÖLDHITELINTÉZETE**
BUDAPEST, V., GÉZA-UTCA 2.
300 koronától kezdve ad törlesztéses zálog-
level-kölcsönöket, melyek után
teljes kifizetéssel: 2 1/2-3% levonással:
30 évre a tőke évi 5.70%-a 50 évre a tőke évi 5.20%-a
33 1/2 : : 6.50%-a 34 : : 6. :
22 : : 8. : 25 : : 7. :
15 : : 9.80%-a 15 : : 9.40%-a
fizetendő járadékul a törlesztéssel együtt
Bővebb felvilágosítást
az intézet díjmentesen ad.

LEOPOLD GYULA
Saját érdekekben hirdessen
Budapest, VII., Erzsébet-körút 54

LE DÉLICE
"LE DÉLICE"
Vergé CIGARETTAPAPIR
Vergé SZIVARKAHÜVELY
MINDENÜTT KAPHATÓ.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.)
díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Trieszti Cognac parlamenti intézet (Destillerie) CAMIS
és STOCK BARCOLÁBAN TRIEST MELLETT ajánlja belföldi
GYÓGY-COGNAC-ját,
mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógy-
szerész egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/4 palack 5 korona, 1/2 palack 2-60
10 palack rendelésénél 10% engedmény.

Kapható Nagybecskerekén:
Prandell Rezső és Armbruster József uraknál.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.)
díjmentesen megvizsgáltatni.

UJDONSÁG!
Ecet-essencia, valamint
uj ecet.

A legjobb és leg-
kedveltebb ecet
az ételek besava-
nyításához a kel-
lemes íze végett.
Szép tiszta fehér
színű és nem fes-
tett, mint a leg-
több ecet. Fő-
előnye még az is,
hogy ezen ecettel
besavanyított
uborkák és pa-
prikák nem pu-
hulnak meg, ha-
nem keménysé-
güket megtartják
és nem pené-
szednek.

Ára
literenként:
az új ecet-lényeg 12 f.
az új ecet 6 fillér.

Az ismételfarúsítóknak
olcsóbban számítom.

Kapható
**Gligorijevity
Jóca,**
liszt- és
fűszerkereskedőnél
Nagybecskerek.
Buzatér.
(685-16.10)

SCHICHT-SZAPPAN

VÉDJEGYEK:
„SZARVAS“ vagy „KULCS“

a legjobb, legkiadósabb és
azért a legolcsóbb szappan.
Minden kártékony vegyület-
től teljesen ment.

Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szap-
pan a „SCHICHT“ névvel és a fent látható védjegyek egyikével legyen
ellátva.

**SZTRAKA-féle
Tannin-csokoládé**
kifűző hatású
kis gyermekek és felnőttek
hasmenése ellen.
Egy drb. ára
40 fillér.
Kapható minden
gyógyszertárban.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes 1903. évi május hó 1-től.

Oda.				Vissza.			
Zombolya—Nagy-Bacsokerek.				Nagy-Bacsokerek—Pancsova-Józsefváros.			
V.v.	Sz.v.	V.v.		Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.
7014	7002	7012.	1.	7001.	7003.	7015.	7011.
I-III. osztály				I-III. osztály			
506	1010	815	ind. Budapest-ny. pályaudv.	125	710	715	715
512	1146	1146	ind. Szeged	954	1240	1252	1252
514	153	153	ind. Temesvár-Józsefváros	817	817	944	944
528	241	241	ind. Zombolya (7.)	655	655	937	937
537	248	248	érk. Uj-Zombolya (7.)	648	648	932	932
544	250	250	ind. Uj-Zombolya (7.)	645	645	917	917
670	306	306	ind. Klári	632	632	908	908
613	315	315	↑ Kécsa	616	616	858	858
624	323	323	↑ *Kuriácska	606	606	849	849
632	330	330	↑ Csene	547	547	828	828
643	354	354	↑ Torontál-Ujvár	536	536	816	816
658	406	406	↑ Óregfalva	525	525	805	805
710	415	415	↑ Ó-Telek	514	514	752	752
721	427	427	↑ Jánosföld	500	500	737	737
433	445	445	↑ Párdány	442	442	719	719
454	458	458	↑ Fény	430	430	706	706
803	510	510	érk. Módos (6.)	—	—	285	285
500	906	906	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	724	7013	906	906
515	925	925	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	514	819	651	651
528	951	951	ind. Módos (6.)	455	755	630	630
536	954	954	érk. Szécsány (4. 3.)	—	605	155	155
554	955	955	érk. Versecz (3.)	803	—	942	942
607	958	958	ind. Versecz (3.)	1030	—	—	—
608	959	959	ind. Alibunár (4.)	447	—	108	620
618	960	960	ind. Szécsány (4. 3.)	434	—	1254	606
628	961	961	↑ Szárcsa	421	—	1238	640
—	962	962	↑ *Lajosmájer	413	—	1230	540
—	963	963	↑ *Pusztá-Kenderes	405	—	1222	532
—	964	964	↑ Lázárföld	352	—	1159	517
—	965	965	érk. Sándorudvar (2.)	351	—	1158	516
—	966	966	ind. Sándorudvar (2.)	342	—	1148	506
—	967	967	ind. *Nagy-Bacsokerek-Gytelep ind.	333	—	1138	456
—	968	968	érk. N.-Bacsokerek-Bpart (7. 2.) ind.	—	—	—	450
—	969	969	ind. N.-Bacsokerek-Bpart (7. 2.) érk.	—	—	—	445
—	970	970	érk. Nagy-Bacsokerek (8. 2.)	—	—	—	1201
—	971	971	érk. Szeged (8.)	—	—	—	815
—	972	972	érk. Budapest-ny. p. u. (8.)	—	—	—	155
—	973	973	érk. Nagy-Kikinda (8. 9.)	—	—	—	—

Oda.				Vissza.			
Szécsány—Versecz.				Szécsány—Versecz.			
Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.
7202	7212.	7201.	7211.	7202.	7212.	7201.	7211.
I-III. osztály				I-III. osztály			
333	416	416	ind. Nagy-Bacsokerek-Bpart (1.)	918	715	941	941
—	241	241	„ Zombolya (1.)	1030	—	—	—
—	250	250	„ Alibunár (4.)	730	524	722	515
530	645	645	ind. Szécsány (1. 4.)	721	514	721	514
538	651	651	érk. Csott (4.)	714	506	714	506
539	655	655	ind. Csott (4.)	712	459	712	459
546	703	703	érk. Bóka	656	435	656	435
549	705	705	ind. Bóka	646	421	646	421
606	728	728	↑ Kanak	636	409	636	409
616	737	737	↑ O-Lécz	620	344	620	344
681	757	757	↑ Széchenfalva R.-Istvánvölgy	607	326	607	326
682	812	812	↑ Györgyháza	547	248	547	248
686	828	828	↑ Uj-Zichyfalva	538	237	538	237
711	849	849	↑ Nagy-Margita	527	223	527	223
720	900	900	↑ Laudontanya	517	211	517	211
728	909	909	↑ *Szivattyutelep	511	203	511	203
740	922	922	↑ Bethlentanya	505	155	505	155
760	933	933	↑ *Temes-Paulis	—	1030	—	—
768	943	943	↑ Verseczrét	378	959	378	959
803	949	949	érk. Versecz	—	—	—	—
130	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros	—	—	—	—
925	1135	1135	„ Bázias	—	—	—	—

Oda.				Vissza.			
Szécsány—Alibunár.				Szécsány—Alibunár.			
Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.
7302.	7312.	7301.	7311.	7302.	7312.	7301.	7311.
I-III. osztály				I-III. osztály			
333	333	333	ind. Nagy-Bacsokerek-Bpart (1.)	715	715	715	715
—	506	506	„ Zombolya (1.)	510	510	510	510
515	810	810	ind. Szécsány (1. 3.)	501	501	501	501
523	819	819	érk. Csott (3.)	549	549	549	549
—	905	905	ind. Versecz (3.)	500	500	500	500
524	820	820	ind. Csott (3.)	452	452	452	452
532	828	828	↑ *Bóka megállóhely	436	436	436	436
547	846	846	↑ Jarkovác	420	420	420	420
601	901	901	érk. Számos (5.)	380	380	380	380
641	—	—	„ Antalfalva (5.)	405	405	405	405
—	909	909	ind. Számos (5.)	352	352	352	352
—	925	925	↑ Dobricza	341	341	341	341
—	924	924	↑ Ferdinándfalva	326	326	326	326
—	947	947	↑ Hancsa	318	318	318	318
—	959	959	↑ Kevi-Szilvás	257	257	257	257
—	1023	1023	↑ Uj-Alibunár	250	250	250	250
—	1030	1030	érk. Alibunár	—	—	—	—
—	1250	1250	érk. Temes-Kubin	—	—	—	—

Oda.				Vissza.			
Számos—Antalfalva.				Számos—Antalfalva.			
Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.
7402.	7401.	7402.	7401.	7402.	7401.	7402.	7401.
I-III. osztály				I-III. osztály			
333	715	715	ind. Nagy-Bacsokerek (1. 4.)	715	715	715	715
515	510	510	„ Szécsány (4.)	510	510	510	510
—	649	649	„ Versecz (4. 3.)	649	649	649	649
606	412	412	ind. Számos (4.)	352	352	352	352
630	352	352	↑ Lajosfalva	380	380	380	380
647	380	380	érk. Antalfalva (2.)	150	150	150	150
759	150	150	érk. Pancsova-Józsefváros (2.)	—	—	—	—

Oda.				Vissza.			
Temesvár-Józsefváros—Módos.				Temesvár-Józsefváros—Módos.			
Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.
7502.	7512.	7501.	7513.	7502.	7512.	7501.	7513.
I-III. osztály				I-III. osztály			
650	1010	815	ind. Budapest-ny. pályaudv.	125	710	715	715
—	1146	1146	ind. Szeged	954	1240	1252	1252
—	153	153	„ Bázias	150	150	150	150
—	241	241	„ Orsova	1043	1043	1043	1043
—	250	250	„ Arad	1030	1030	1030	1030
—	306	306	„ Buzsák-fürdő	1243	1243	1243	1243
—	315	315	„ Mária-Radna	—	—	—	—
—	323	323	ind. Temesvár-Józsefváros	724	906	724	906
—	330	330	↑ Szabadfalva	718	854	718	854
—	354	354	↑ Utvin	708	844	708	844
—	406	406	↑ Román-Szent-Mihály	655	834	655	834
—	415	415	↑ Parács	642	821	642	821
—	427	427	↑ Uj-Pécs	625	804	625	804
—	445	445	↑ Gyúlvész	604	741	604	741
—	458	458	↑ Rudna	552	723	552	723
—	465	465	↑ Feodor	530	717	530	717
—	482	482	↑ Keresztes	523	705	523	705
—	499	499	érk. Módos (1.)	520	656	520	656
—	510	510	érk. Szécsány (1.)	455	630	455	630
—	524	524	„ Nagy-Bacsokerek-Bpart (1.)	332	456	332	456
—	538	538	„ Zombolya (1.)	—	—	—	—
—	544	544	„ Zombolya (1.)	—	—	—	—

Keskenyvágányú vonal.

Oda.				Vissza.			
Zombolya—Nagy-Bacsokerek-Bágapart.				Zombolya—Nagy-Bacsokerek-Bágapart.			
Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.
7812.	7814.	7811.	7813.	7812.	7814.	7811.	7813.
I-III. osztály				I-III. osztály			
601	1010	815	ind. Budapest ny. pályaudv.	125	710	715	715
—	1146	1146	ind. Szeged	954	1240	1252	1252
—	153	153	ind. Temesvár-Józsefváros	803	923	803	923
423	250	250	ind. Zombolya (1.)	755	915	755	915
431	258	258	érk. Uj-Zombolya (1.)	750	910	750	910
432	301	301	ind. Uj-Zombolya (1.)	733	853	733	853
449	318	318	↑ *Juliamajor	726	846	726	846
457	326	326	↑ Német-Csernya	708	828	708	828
467	343	343	↑ *Leonamajor	701	821	701	821
514	350	350	↑ *Karolinamajor	655	815	655	815
521	408	408	↑ Magyar-Csernya	631	751	631	751
531	419	419	↑ *Jánosmájer	622	742	622	742
550	428	428	↑ *Pálmájer	611	731		

PURGO
A legyengőbb kitérő jelt
hasonlító
még ocsosamóknak is adható.
25. emlekeke ára 1. korona.

Órák, ékszerek RÉSZLETFIZETÉSRE
 is, ólósó szabott órákon
SERÉNYI
 és ólósó ékszeresemél
 Budaörsi, Erzsébet-körút 28. l. sz.
 Főváros: II. Fő-utca 21. sz.
 Képv. árjegyzék ingyen.

Köszvény és csúsz ellen legsikeresebb
 a KRIEGER-féle
RÉPARATOR
 1 üveg 2 korona.
 Főraktár: KORONA GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Calvin-tér.
 110,000 sorsjegy, Nyeremények összege
 55,000 nyeremény. 14.459,000 korona.
KIRÁLYFI ÉS TÁRSA BANKHÁZA
 a magy. kir. szab. osztályosrészleték főelárúító helye
 BUDAPEST, Andrássy-ut 60.
 Elismert megbízhatóság! Előzékenység! Kiváló szerencse!

Ha őrül a haja, használja a „Stella“.
 vizet, mely nem fest, hanem a haj eredeti színét adja vissza.
 Üvegje 2 korona.
ZOLTÁN BÉLA
 gyógyszerárkereskedő, 8 ca. és kir.
 tisztege József (8 ca. udvari szállíttója)
 BUDAPEST,
 V. SZABADSÁG-TÉR.

PURGO
A legyengőbb kitérő jelt
hasonlító
még ocsosamóknak is adható.
25. emlekeke ára 1. korona.

HEMOPATIAI GYÓGYINTÉZET.
 A vérgyógyítás biztos gyógymód: asztma, szívgyomor, ideg- és borbál, azóhibás, elmozavar ellon.
 E gyógymód megálapítója:
Dr. KOVÁCS J. fővárosi orvos
 BUDAPEST, V. VÁCZI-KÖRÚT 18. I. EM.

**Hirdetéseket, reklámokat szakszere-
 rűen, pontosan és legolcsóbban közöltet
 az összes bel- és külföldi lapokban,
 valamint naptárakban az**
ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ
 Budapest, VII., Erzsébet-körút 54.
 Talaídonos: Leopold Gyula szerkesztő.

Megjelent az új X^{es} számú
YOST MODELJE
 ESZMÉNYI TÖKÉLETESÉGBEN
 KÉRJEN PROSPECTUST A
YOST IRÓGÉP
 Budapest, NEW-YORK felől

Remek és olcsó fényképek készülnek
RIVOLI
 fényképezési és festékesi műtermékben
 BUDAPEST, VII. KER., KERESPESI-UT 38. SZÁM.
 !!! Régi kis képek után is elkészítünk nagytérűeket !!!

Hôtel PÁRIS szálloda
 Szállodás: SIMON PÁL.
 BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRÚT 25. szám.
 100 szoba 1 frttől feljebb kiszolgálással együtt.
 Fürdők, elegáns kávéház, étterem és söröző-
 nok a házban. Villamos vasúti megállóhely
 az összes pályaudvarok és hajók felé.

PLATSCHÉK VILMOS
 elismert legsolidabb
FÉRFI és GYERMEK-ruha áruháza
 Budapest, IV., Központi Városház.
 Étvégylatóság, hányinger, fejfa-
 já, gyomorba)ok ellen csodálatos a
RADITZ-féle
GYOMOR-ELIXIR.
 Ára 2 korona. Pécsi és Újvárosi körúton.
RADITZ J. „Fehér kereszt” gyógytára,
 BUDAPEST, FŐVÁROS-TÉR 8. SZÁM.

Dr. SCHLESINGER MIKSA
VIZGYÓGYINTÉZETE Pozsony
ÉS SZANATORIUMA. (Magyar.)
 Kitzöld hegyi fekvésben, pormentes és szélétől védett, 200 kilo-
 méternél több jól épült, ragyogó hegyi utak. Szigorúan lefektet-
 tüközelt szakorvosi kezelés. Legmodernebb kényelem, az összes
 betegségeket hygienikusan a legteljes mértékben vannak beren-
 derve. Kitűnő étetés, mérsékelt árak. Az intézet egész éven át
 nyitva van. — Prospektus és felvilágosítással szolgál.
 a Dr. SCHLESINGER-féle vizgyógyintézet, Pozsony (Pályaudvar)

SOK PÉNZT!
 1000 koronát is havonta szerezhet bárki
 becsületos uton. (Mellékkeresetképpen is.)
 Bővebb felvilágosítást következő címen
 kell kérni:
 „Reell 72“
 Annoncen-Abteilung des „Merkur“
 Stuttgart, Bergstrasse.

Ujabb haladás!
 Kérje mindenütt csakis az új Eisenstädter-féle
EGLASINE
 padlófénymáz. Gyári jegy:
 „VASLOVAG“ törvénye-
 sen védve.
 2 óra alatt megszárad oly
 keményre, mint a borostyán.
 Kiadós! Mosható! Tükör-
 fényű! Tartós! Szagtalan!

EGLASINE padlófénymáz
 utólag nem ragad, így tehát
 sem por, sem piszok a padlóba nem
 hatolhat be. EGLASINE használat-
 ban a legolcsóbb beeresztő szer pad-
 lóknak és konyhabutoroknak. Ta-
 karékos használat mellett 1 kg. ele-
 gendő 12 □-méter területre az Eisen-
 städter testvérek fénymázgyárából.
 Kapható minden nagyobb fűszer- és
 festékárú kereskedésben.
 Nagybecskerekén:
 Haidigger Ödön, Prandell Rezső, Ro'sa Béla,
 Ro'sa Ignác és Deutsch Márton cégeknél.

FELTŰNŐ UJDONSÁG.
Delice
 legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY
 Minden hirdetés felas-
 leges, a dohányzó egy-
 szer veszi és többé
 mást nem szíhat.

THIERRY A. gyógyszerész CSODA-BALZSAMA
 a legjobb diätetikus háziszér
 emésztési zavarok, gyöngeség, rosszullet, gyomorégés, puffadtság stb. ellen;
 hatása köhögesenyhító, görcsstillapító, nyálkaoldó, tisztító. 12 kis vagy 6 dupla
 üveg ládával együtt bérmentve 4 korona.
 Thierry A. gyógyszerértára az „Órangyal“-hoz Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.
 Valódi csakis az apáca-védjeggyel.
 Ezen szer nagyon ajánlatos utazások alkalmával.

Miért szenved? mikor biztos gyógyító hatásra van kilátás még a legregibb sebeknél is a
 Thierry A. gyógyszerésznek egyedül valódi
Centifolia-kenőcse
 használatánál, amely által majdnem minden alkalommal, még a fájdalmas és veszélyes műtétek vagy amputálás is
 elkerülhetők és utóérhetlen úgy a sebek gyógyításában, mint a fájdalom enyhítésében is. Ezen
 kenőccsel egy 14 éves már gyógyíthatatlannak tekintett csonstszeg gyógyított meg, sőt leg-
 újabban egy 22 év óta tartó súlyos rákszerű betegséget. A valódi Centifolia-kenőcs használatát a
 mekagyas fájó mellére, tejfolyás megakadásánál, mell-megkeményedés, orban, minden idült hajóknál, sebek,
 lábak vagy tagokra, sebek, sófolyás, dagadt lábknál, sőt csonstszűnál is: úles-, zuzás-, vágás- és lövés-
 minden idegen anyag, mint üveg vagy faszilánk, homok, serét, tövis stb. kiszívására; mindenféle daganatok,
 kékes, támadások, pokolvar, sőt rákbajnál is; gúliszta ellen, körümméreg, pörpénés, sebes lábak, mindenféle
 égési sebek, fagyos tagok, a beteg fekvéstől faradt tagjaira, nyakdaganat, a vér betegségei, fulfolyás, gyomor-
 óvar stb. bántalmak ellen. Két tégelynel kevesebb nem küldték; a szállítás csakis az árnak előleges befizetés
 vagy utóvét mellett történhetik. Két tégely ára szállító-levéllel, portó és csomagolással együtt 3 korona 60 fillér.
 Számtalan elismerő-levél áll rendelkezésre. Mindenki óvatik a hatástalan hamisítványok vásárlásától s
 tessék ügyelni, hogy minden tégelyre a fenti védjegy és a cím: „Schutzengel Apotheke des A. Thierry in
 Pregrada“ beégetve legyen. Egyedül valódi Centifolia-kenőcsöm utánzóit, hamisított és a hamisítványok el-
 adóit a védjegy törvény alapján szigorúan megbüntetem.
 Egyedüli készítője
 Thierry (Adolf) gyógyszerész „Schutzengel Apotheke“ Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.
 Központi raktár: Budapest Török J. gyógyszerértárban, Zágráb, Mittelbach S. gyógyszerértárban, Bécsben C. Brady gyógyszerértárban,
 Nagybecskerekén Jakobi Armin gyógyszerértárban.

Kitünő zongorákat

csak s elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

Olesó arak, _____
_____ részfizetésre is.

Régi zongorákat ujjakkal cserélek fel és elvállalok **mindennemű javítást, hangolást** stb.

(683-12.2)
WEISSER ADON,

orgonaépítő és zongorahangoló
Nagybecskerek, Gizella-part 6. sz.

Zsák- kölesző-intézet

Nagybecskereken.

Gabonaszákokat köleszők a legelőnyösebb feltételek mellett.

Kertész Márk

Gabona-tér, Zavisits-ház.
(Telephon.)

(572-12.9)

Alapított 1891-ben.

Világosi Cognac-gyár Részvény-Társaság

Ménés-Magyarád-Hegyalján.

Posta és vasutállomás:

Világos.



Ajánlja elismert minőségű cognacgyártmányait.

Főraktár: Krecsmáry & Melkuhn-nál
drogueria, Nagybecskerek.

(577-20.9)

Minden háziasszony

üdvözölhető, aki az egészség, takarékoság és jóízre való tekintetből a Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávéát használja.

Tiszteletteljes kérelem: A bevásárlásnál ne kérjen egyszerűen maláta kávéát, hanem mindig határozottan Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávéát, s azt csakis az itt ábrázolt eredeti csomagokban fogadja ell



24-10.7

Orvosi vélemény

a kénmentes **Ilona** ártézi vízről.

Kézmárcsly Tivadár dr., Wagner János dr. és Angyán Béla dr. egyetemi tanárok, a kénmentes „Ilona” ártézi vízről szóló véleményükben mondják, hogy az feltétlenül bakteriummentes. Járványos betegségek fellépésénél, a mikor a vízvezeték, vagy kutviz az egészségre ártalmas lehet, annak élvezete nagyon ajánlható.

O O O (600-20.20)
Kapható majdnem az összes vendéglő, fűszer- és esemegkereskedésekben.

Árak házhoz szállítva:

1/2 liter töltés	14 fillér.
1 " " "	22 " "
1 1/2 " " "	28 " "
2 " " "	34 " "

Megrendelések KLEIN IZIDOR urnál Nagybecskerek, Gimnázium-utca 412. eszközölhetők.

Telefon 74.

Zsákok.

Legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás új és használt

zsákoknak

és minden fajta vízhatlan ponyvának
WINKLER ZSIGMOND-nál

Budapest, VII., Nyár-utca 23. 549-10.10

T. CZ.

Van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy a helybeli „Temesvári gyárvárosi” sörraktárban, ezen előnyösen ismert sör mellett, még az

Ó-Pilseneti Sörgyár

(Pilsen mellett)

készítményeinek **kizárólagos raktárát is átvettém.**

Felhívom b. figyelmét ezen legjobb hírnevű sörre, amely a világ minden részében legnagyobb elterjedtségnek örvend, azzal, hogy raktárban mindenkor úgy **hordóban**, mint **naponta frissen töltött, jégbehűtött palackokban** kapható és kívánatra a **házhöz is szállítatik.**

Kérem szíves érdeklődését és kívánatra szívesen szolgálok legolcsóbb árajánlattal.

Kiváló tisztelettel

PÓTI FERENC

sörraktár, (643-10.9)

Eötvös-utca 5., a régi posta-épülettel szemben.

Telefon 105.

Keil-lakk

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény palló számára.

Keil-féle fehér „Glasur” fénymáz 45 kr.

Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

RO'SA IGNAC cégnél Nagybecskerek.

(674-8.3)